

FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

1998

Utgiven i Helsingfors den 17 juni 1998

Nr 408—411

INNEHÅLL

Nr		Sidan
408	Statsrådets beslut om begränsning av utsläpp av gas- och partikelformiga föroreningar från förbränningsmotorer som skall monteras i mobila maskiner	1307
409	Statsrådets beslut med rekommendationer om hur hyrorna för bostadslägenheter bör justeras .	1314
410	Trafikministeriets beslut om avgifter för Luftfartsverkets myndighetsprestationer	1316
411	Trafikministeriets beslut om ändring av 1 och 2 § paragrafen trafikministeriets beslut om persontaxor för busstrafik	1322

Nr 408

Statsrådets beslut

om begränsning av utsläpp av gas- och partikelformiga föroreningar från förbränningsmotorer som skall monteras i mobila maskiner

Utfärdat i Helsingfors den 4 juni 1998

Statsrådet har vid föredragning från miljöministeriet med stöd av 9 § luftvårdslagen av den 25 januari 1982 (67/1982), sådan den lyder i lag 1711/1995, beslutat:

1 §

Tillämpningsområde

Detta beslut tillämpas på förbränningsmotorer med kompressionständning som används på land i ojämn hastighet och som är avsedda att installeras i mobila maskiner och har en nettoeffekt av 18 kW eller mer, men högst 560 kW. Bilaga till detta beslut innehåller en exempelförteckning på mobila maskiner på vars motorer detta beslut tillämpas.

Detta beslut tillämpas inte på motorer som används

1) i fordon som definieras i rådets direktiv 70/156/EEG om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om typgodkännande av motorfordon och släpvagnar till dessa fordon eller i fordon som definieras i rådets direktiv 92/61/EEG om typgodkännande av två- eller trehjuliga motorfordon,

2) i jordbrukstraktorer som definieras i rådets direktiv 74/150/EEG om tillnärmning

av medlemsstaternas lagstiftning om typgodkännande av jord- och skogsbrukstraktorer med hjul,

- 3) i fartyg,
- 4) i lokomotiv,
- 5) i luftfartyg, eller
- 6) i generatorer.

Detta beslut tillämpas inte heller

1) på motorer avsedda för försvarsmaktens eller gränsbevakningsväsendets bruk,

2) på motorer för vilka godkännandemyndigheten på särskild ansökan beviljat undantag med stöd av artikel 10.2 i det i 2 § 1 punkten nämnda direktivet om utsläpp från mobila maskiner, inte heller

3) på motorer som tillverkas i Finland och är avsedda för användning utanför gemenskapens marknad.

2 §

Definitioner

I detta beslut avser

Europaparlamentets och rådets direktiv 97/68/EG; EGT nr L 59, 27.2.1998, s. 1

1) *direktivet om utsläpp från mobila maskiner* Europaparlamentets och rådets direktiv 97/68/EG om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om åtgärder mot utsläpp av gas- och partikelformiga föroreningar från förbränningsmotorer som skall monteras i mobila maskiner som inte är avsedda att användas för transporter på väg,

2) *mobil maskin* en mobil maskin, en transportabel industriell utrustning eller ett mobilt fordon med eller utan karosseri, som inte är avsett att användas för transporter på väg av personer eller gods och som drivs med hjälp av en förbränningsmotor enligt avsnitt 1 i bilaga I till direktivet om utsläpp från mobila maskiner,

3) *typgodkännande* ett förfarande genom vilket en godkännandemyndighet i en medlemsstat i Europeiska unionen intygar att en motortyp eller en motorfamilj avsedd för mobila maskiner uppfyller kraven i direktivet om utsläpp från mobila maskiner,

4) *motortyp* en kategori av motorer utan inbördes skillnader i fråga om de väsentliga egenskaper som anges i tillägg 1 till bilaga II till direktivet om utsläpp från mobila maskiner,

5) *motorfamilj* en tillverkares gruppering av motorer vilka genom sin konstruktion förväntas ha likartade egenskaper vad gäller avgasutsläpp och som var och en uppfyller kraven i direktivet om utsläpp från mobila maskiner,

6) *huvudmotor* en motor som har valts ut från en motorfamilj på ett sådant sätt att den uppfyller kraven i avsnitt 6 och 7 i bilaga I till direktivet om utsläpp från mobila maskiner,

7) *motoreffekt* motorns nettoeffekt enligt specifikationen i punkt 2.4 i bilaga I till direktivet om utsläpp från mobila maskiner,

8) *motorproduktionsdatum* det datum när motorn går igenom den sista kontrollen efter att den har lämnat produktionsbanan,

9) *utsläppande på marknaden* att mot betalning eller kostnadsfritt göra en produkt som omfattas av detta beslut tillgänglig på gemenskapsmarknaden för distribution eller användning inom gemenskapen,

10) *tillverkare* den fysiska eller juridiska person som inför godkännandemyndigheten ansvarar för samtliga delar av förfarandet vid typgodkännande och för kontroll av produktionsöverensstämmelsen,

11) *godkännandemyndighet* en behörig

myndighet i en medlemsstat som ansvarar för samtliga delar av förfarandet vid typgodkännande av en motor eller en motorfamilj, som har behörighet att utfärda och återkalla intyg om typgodkännande och att sköta kontakterna med godkännandemyndigheterna i övriga medlemsstater och kontrollen av tillverkarens åtgärder för att åstadkomma produktionsöverensstämmelse,

12) *teknisk kontrollanstalt* ett samfund eller organ som har utsetts till provningslaboratorium för att utföra prov eller inspektioner för godkännandemyndighetens räkning,

13) *anmälningsblankett* en handling enligt bilaga II till direktivet om utsläpp från mobila maskiner där uppgifterna för ansökan om typgodkännande ges,

14) *teknisk dokumentation* i anmälningsblanketten avsett material såsom tekniska data, ritningar eller fotografier, som tillställs den tekniska kontrollanstalten eller godkännandemyndigheten,

15) *tekniskt underlag* den tekniska dokumentationen kompletterad med de provningsrapporter eller andra handlingar som den tekniska kontrollanstalten eller godkännandemyndigheten har fogat till denna, och

16) *index till det tekniska underlaget* ett innehållsregister till det tekniska underlaget, med sidnumrering eller annat tydligt hänvisningssystem.

3 §

Godkännandemyndighet

Fordonsförvaltningscentralen fungerar i Finland som godkännandemyndighet enligt detta beslut.

4 §

Teknisk kontrollanstalt

En teknisk kontrollanstalt fungerar som testlaboratorium vid de godkännandetest som avses i 6 § och i den kontroll av att produktionen uppfyller kraven som avses i 12 §. Anstalten skall motsvara bestämmelserna i rådets direktiv 92/53/EEG om ändring av direktiv 70/156/EEG om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om typgodkännande av motorfordon och släpvagnar till dessa fordon.

5 §

Utsläppande på marknaden

En ny motor avsedd för en mobil maskin får i Finland släppas ut på marknaden enbart om godkännandemyndigheten har beviljat motorn typgodkännande.

Godkännande enligt rådets direktiv 88/77/EEG om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om åtgärder mot utsläpp av gasformiga föroreningar från dieselmotorer som används i fordon, som överensstämmer med kraven för nivåerna A eller B enligt artikel 2 och bilaga I avsnitt 6.2.1 i direktiv 91/542/EEG om ändring av nämnda direktiv, inklusive godkännandemärkningar, anses uppfylla kraven för steg I enligt artikel 9.2 i direktivet om utsläpp från mobila maskiner. Giltigheten av detta godkännande upphör när genomförandet av steg II som avses i artikel 9.3 i direktivet om utsläpp från mobila maskiner inleds.

Tillverkaren eller hans representant skall på begäran till den godkännandemyndighet som svarar för godkännandet för kontroll av identifikationsnumren överlåta alla behövliga uppgifter om köpare av motorerna, dock inte om maskintillverkarna, samt identifikationsnumren för de motorer som anmäls som tillverkade.

6 §

Ansökan om typgodkännande

Om tillverkaren ansöker om typgodkännande i Finland, skall han ansöka om det hos fordonsförvaltningscentralen. Till ansökan skall fogas den i artikel 3 i direktivet om utsläpp från mobila maskiner avsedda tekniska dokumentationen, vars innehåll specificeras på den anmälningsblankett som anges i bilaga II till direktivet om utsläpp från mobila maskiner. Tillverkaren skall i sin ansökan om typgodkännande ge en utredning över de serviceåtgärder och den servicetidtabell som garantivillkoren täcker. På anmälningsblanketten skall ges uppgifter om service, förnyelse och garantivillkor för efterbehandlingsapparat. Till ansökan om typgodkännande fogas den för godkännandeproven ansvariga tekniska kontrollanstaltens provningsrapport för en motor vars egenskaper motsvarar den i tillägg 1 till bilaga II till direktivet om utsläpp från mobila maskiner avsedda motortypens egenskaper.

Om fordonsförvaltningscentralen konstaterar att den huvudmotor som avses i en ansökan som gäller en motorfamilj inte helt motsvarar den motorfamilj som avses i tillägg 2 till bilaga II till direktivet om utsläpp från mobila maskiner, skall tillverkaren vid behov överlämna en provningsrapport gällande en extra huvudmotor enligt fordonsförvaltningscentralens krav.

En ansökan som gäller en motortyp eller en motorfamilj får inte lämnas in hos fler än en godkännandemyndighet. En separat ansökan skall göras för varje motortyp eller motorfamilj.

7 §

Beviljande av typgodkännande

Typgodkännande skall beviljas för en motortyp eller motorfamilj som överensstämmer med den tekniska dokumentationen i ansökan om typgodkännande och uppfyller kraven i detta beslut.

Över typgodkännandet skall tillverkaren ges ett i bilaga VI till direktivet om utsläpp från mobila maskiner avsett typgodkännandeintyg jämte bilagor, som utfärdats för ifrågavarande motortyp eller motorfamilj. Typgodkännandeintyget numreras enligt bilaga VII till direktivet om utsläpp från mobila maskiner. I typgodkännandeintyget anges i artikel 4 i direktivet om utsläpp från mobila maskiner avsedda begränsningar beträffande användningen samt förutsättningar för installation.

Fordonsförvaltningscentralen skall i mån av behov med andra medlemsstaters myndigheter kontrollera att motorn har ett identifikationsnummer enligt gällande typgodkännande. Fordonsförvaltningscentralen för en förteckning över identifikationsnumren för motorer för vilka den beviljat typgodkännande.

Fordonsförvaltningscentralen har i uppgift att göra de anmälningar till kommissionen och till medlemsstaternas myndigheter som avses i artikel 4.4 i direktivet om utsläpp från mobila maskiner.

8 §

Ändring av typgodkännande

Tillverkaren skall till fordonsförvaltningscentralen meddela alla ändringar som påverkar

kar innehållet i det tekniska underlaget till dess typgodkännandeintyg. Om detaljuppgifter i det tekniska underlaget har ändrats, skall fordonförvaltningscentralen ändra innehållet i det tekniska underlaget, utfärda ett ändrat typgodkännandeintyg och kräva nya provningar eller kontroller enligt artikel 5.3 i direktivet om utsläpp från mobila maskiner.

9 §

Gränsvärden för utsläpp

Från den 1 juli 1998 är en förutsättning för typgodkännande av motorn till en mobil maskin med en nettoeffekt av 37 kW eller mer, men högst 560 kW, att de gas- och partikelformiga utsläppen från motorn inte överstiger gränsvärdena i tabellen nedan:

Nettoeffekt P (kW)	Kolmonoxid g/kWh	Kolväten g/kWh	Kväveoxider g/kWh	Partiklar g/kWh
130<P<560	5,0	1,3	9,2	0,54
75<P<130	5,0	1,3	9,2	0,70
37<P<75	6,5	1,3	9,2	0,85

Från de nedan nämnda tidpunkterna är en förutsättning för typgodkännande av motorn till en mobil maskin med nettoeffekten 18 kW eller mer, men högst 560 kW, att de gas- och partikelformiga utsläppen från motorn inte överstiger gränsvärdena i tabellen nedan:

a) från den 1 januari 2000, en motor med nettoeffekten 18 kW eller mer, men mindre än 37 kW,

b) från den 1 januari 2001, en motor med nettoeffekten 130 kW eller mer, men högst 560 kW,

c) från den 1 januari 2002, en motor med nettoeffekten 75 kW eller mer, men mindre än 130 kW, och

d) från den 1 januari 2003, en motor med nettoeffekten 37 kW eller mer, men mindre än 75 kW.

Nettoeffekt P (kW)	Kolmonoxid g/kWh	Kolväten g/kWh	Kväveoxider g/kWh	Partiklar g/kWh
130<P<560	3,5	1,0	6,0	0,2
75<P<130	5,0	1,0	6,0	0,3
37<P<75	5,0	1,3	7,0	0,4
18<P<37	5,5	1,5	8,0	0,8

10 §

Påvisande av överensstämmelse

Tillverkaren skall på motorerna fästa märkningar enligt avsnitt 3 i bilaga I till direktivet om utsläpp från mobila maskiner. Till användningsbegränsningarna och installeringsvillkoren i typgodkännandeintyget för varje motortyp skall till varje motorleverans fogas en anmälningsblankett med detaljerade uppgifter. Om en maskintillverkare tillställs en serie motortyper för vilka det har uppställts en användningsbegränsning enligt 7 § 2 mom., skall för varje motortyp ges en anmälningsblankett senast den dag då den första motorn levereras, och på blanketten skall anges identifikationsnumren för de motorer som ingår i leveransserien.

Tillverkaren skall på begäran, inom 45 dygn efter utgången av varje kalenderår och ofördröjligen efter den dag då tillämpningen av ett typgodkännande börjar samt omedelbart efter ett annat datum som fordonförvaltningscentralen bestämmer, till fordonförvaltningscentralen som beviljat typgodkännandet sända en förteckning med identifikationsnumren för de motortyper som har tillverkats enligt kraven i direktivet om utsläpp från mobila maskiner efter föregående anmälan eller efter att kraven i direktivet har börjat tillämpas. I förteckningen skall de motortyper eller motorfamiljer som motsvarar identifikationsnumren samt typgodkännandenumren specificeras, om dessa inte framgår av kodsystemet för motorerna. I förteckningen skall vidare anmälas om tillverkningen av en motortyp eller motorfamilj har upphört.

Tillverkaren skall spara uppgifterna om motorernas identifikationsnummer under minst 20 år, om förteckningen inte regelbundet sänds till fordonsförvaltningscentralen.

Tillverkaren skall till fordonsförvaltningscentralen, som beviljat godkännandet, inom 45 dygn efter utgången av varje kalenderår och senast den dag som anges i 11 § sända ett meddelande om de motortyper och motorfamiljer som ingår i tillverkarens produktionsprogram jämte identifikationsnummer.

11 §

Datum för utsläppande på marknaden

En ny motor till en mobil maskin som släpps ut på marknaden skall vara typgodkänd i enlighet med detta beslut räknat från de nedan angivna tidpunkterna, oavsett om den redan installerats i en mobil maskin:

1) en motor för vilken gränsvärdena i typgodkännandet bestäms i 9 § 1 mom.:

a) från den 1 januari 1999, en motor med nettoeffekten 75 kW eller mer, men högst 560 kW, och

b) från den 1 april 1999, en motor med nettoeffekten 37 kW eller mer, men mindre än 75 kW;

2) en motor för vilken gränsvärdena i typgodkännandet bestäms i 9 § 2 mom.:

a) från den 1 januari 2001, en motor med nettoeffekten 18 kW eller mer, men mindre än 37 kW,

b) från den 1 januari 2002, en motor med nettoeffekten 130 kW eller mer, men högst 560 kW,

c) från den 1 januari 2003, en motor med nettoeffekten 75 kW eller mer, men mindre än 130 kW, och

d) från den 1 januari 2004, en motor med nettoeffekten 37 kW eller mer, men mindre än 75 kW.

De i 9 § avsedda gränsvärdena träder i kraft två år efter de i denna paragraf angivna tidpunkterna i fråga om motorer som tillverkats i Finland och skall släppas ut på marknaden och vars tillverkningsdatum är tidigare än det i denna paragraf angivna datum för utsläppande på marknaden av denna motor.

Typgodkännandet för en i 9 § 1 mom. avsedd motor är i kraft fram till det datum som avses i 1 mom. 2 punkten i denna paragraf.

12 §

Produktionens överensstämmelse med kraven

Tillverkaren skall se till att produktionen överensstämmer med kraven i avsnitt 5 i bilaga I till direktivet om utsläpp från mobila maskiner. För att säkerställa överensstämmelsen skall tillverkaren årligen kontrollera produktionen. Fordonsförvaltningscentralens fastställelse skall inhämtas för kontrollförfarandet. Tillverkaren skall, innan typgodkännandet beviljas, ge fordonsförvaltningscentralen en utredning om hur produktionens överensstämmelse övervakas kraven.

Fordonsförvaltningscentralen kan granska metoderna för övervakning av att tillverkningen av sådana motorer som den har typgodkänt överensstämmer med kraven. Om produktionens kvalitetsnivå inte motsvarar kraven i avsnitt 5 i bilaga I till direktivet om utsläpp från mobila maskiner, eller om det är nödvändigt att kontrollera resultatet av utsläppsmätningarna, kan fordonsförvaltningscentralen låta utföra sådana provningar på motorerna till mobila maskiner som avses i avsnitt 5.3.2 i bilaga I till direktivet om utsläpp från mobila maskiner.

Fordonsförvaltningscentralen skall återkalla ett typgodkännande, om en motor, för vars motsvarande motortyp eller motorfamilj centralen har beviljat typgodkännande, inte uppfyller kraven och om tillverkaren inte vidtar nödvändiga åtgärder för att de motorer som tillverkas skall bli sådana att de överensstämmer med kraven i detta beslut. Fordonsförvaltningscentralen skall meddela om återkallandet av typgodkännandet till godkännandemyndigheterna i de övriga medlemsstaterna i Europeiska unionen inom en månad efter sitt beslut att återkalla godkännandet.

Om godkännandemyndigheten i en medlemsstat meddelar att motorer som fordonsförvaltningscentralen typgodkänt inte uppfyller kraven i detta beslut, och om fordonsförvaltningscentralen konstaterar att motorerna strider mot beslutet, skall fordonsförvaltningscentralen förplikta tillverkaren att inom sex månader från denna anmälan se till att produktionen uppfyller kraven i 1 mom. denna paragraf.

Om fordonsförvaltningscentralen konstaterar att motorer typgodkända av en annan godkännandemyndighet inte uppfyller kraven

för den godkända typen eller familjen, skall den informera den godkännandemyndighet som gett typgodkännandet om att motorerna strider mot kraven.

13 §

Förhållande till övriga bestämmelser

På motorer som avses i detta beslut skall även i övrigt tillämpas vad som bestäms i direktivet om utsläpp från mobila maskiner.

14 §

Hänvisningsbestämmelser

Om tvångsmedel och påföljder för brott mot detta beslut bestäms i 22 och 23 § luftvårdslagen (67/1982).

I fråga om sökande av ändring i ett beslut som fordonsförvaltningscentralen har fattat med stöd av detta beslut gäller vad förvaltningsprocesslagen (586/1996) föreskriver.

Helsingfors den 4 juni 1998

Miljöminister *Pekka Haavisto*

15 §

Miljöministeriets åtgärder

Miljöministeriet skall underrätta kommissionen och de övriga medlemsländerna om den godkännandemyndighet som avses i 3 § samt meddela dess adress liksom också namnen och adresserna på de tekniska kontrollanstalter som avses i 4 §.

Miljöministeriet kan meddela anvisningar om verkställigheten och övervakningen av detta beslut.

16 §

Ikraftträdande

Detta beslut träder i kraft den 30 juni 1998.

Åtgärder som verkställigheten av detta beslut förutsätter får vidtas innan det träder i kraft.

Äldre regeringssekreterare *Tuomas Aarnio*

Sådana mobila maskiner som avses i bilaga I till direktivet om utsläpp från mobila maskiner är åtminstone följande:

- 1) industriella borrhjuggar och industrikompressorer,
- 2) byggnadsmaskiner såsom hjullastare, schaktmaskiner, bandtraktorer, bandlastare, grävlastare, terränggående truckar och hydrauliska grävmaskiner,
- 3) jordbruksmaskiner och rotorharvar,
- 4) skogsbruksmaskiner,
- 5) självgående jordbruksfordon, dock inte jordbrukstraktorer eller skogsbrukstraktorer som definieras i direktiv 74/150/EEG,
- 6) materialhanteringsmaskiner,
- 7) gaffeltruckar,
- 8) vägunderhållsmaskiner såsom motoriserade väghyvlar, vägvältar och asfaltbeläggningmaskiner,
- 9) snöplogsmaskiner,
- 10) maskiner för flygplatsstöd,
- 11) lyftflak samt
- 12) mobila lyftkranar.

Nr 409

Statsrådets beslut**med rekommendationer om hur hyrorna för bostadslägenheter bör justeras**

Utfärdat i Helsingfors den 11 juni 1998

Statsrådet har vid föredragning från miljöministeriet med stöd av 28 och 100 § lagen den 31 mars 1995 om hyra av bostadslägenhet (481/1995) beslutat:

1 §

Rekommendationens tillämpningsområde

Statsrådet har enligt detta beslut meddelat rekommendation om sätten att justera de hyror som avses i 99 § lagen om hyra av bostadslägenhet (481/1995). Beslutet är en rekommendation också vid justering av andra hyror för bostadslägenheter.

2 §

Hur en engångsförhöjning av hyran kan hållas skälig

När det för att hyran skall komma på en skälig gängse nivå är befogat att höja den avsevärt, rekommenderar statsrådet att man kommer överens om att hyreshöjningarna görs i flera rater så, att engångsförhöjningen inte blir oskälig och så att man skäligen beaktar hyresgästens betalningsförmåga och omständigheter.

3 §

Om uppsägning av avtalet för att justera hyran

Då hyresvärden föreslår en avsevärd höjning av hyran, bör detta vederbörligen motiveras och underhandlingarna med hyresgästen bör inledas i tillräckligt god tid innan

förhöjningen avses träda i kraft. Statsrådet rekommenderar att uppsägning av avtalet eller hot om uppsägning inte aktualiseras före underhandlingar som möjliggör en skälig prövningstid eller under denna tid.

Om enighet inte kan nås vid underhandlingarna, och om uppsägning av avtalet inleds för att ändra villkoret om hyran, rekommenderar statsrådet att man i samband med uppsägningen eller annars meddelar med vilken hyra avtalet i alla fall kunde fortsättas och under vilken tid ändringen i hyran senast måste godkännas för att uppsägningen skall hävas. Statsrådet rekommenderar att denna tid för godkännandet skall utgå först en månad före utgången av uppsägningstiden.

4 §

Hyran efter den tid då aravahyresbestämmelserna upphör att gälla

Statsrådet rekommenderar att hyresgästen i god tid får klarlagt för sig och informeras om den tidpunkt då hyresbestämningen inte längre sker enligt bestämmelserna om hyran i lagen om användning, överlåtelse och inlösen av aravahyresbostäder och arava hyreshus (1190/1993). Underhandlingar om bestämningen av hyran efter att hyresregleringen upphör borde inledas redan detta skede. Statsrådet rekommenderar att man inte tillgriper uppsägning av avtalet för att juste-

ra hyran så länge de förpliktelser som gäller hyran enligt lagen om användning, överlåtelse och inlösen av aravahyresbostäder och aravahyreshus är i kraft.

5 §

Ikraftträdande

Detta beslut träder i kraft den 18 juni 1998.

Helsingfors den 11 juni 1998

Minister *Sinikka Mönkäre*

Överinspektör *Tiina Honkanen*

Nr 410

Trafikministeriets beslut
om avgifter för Luftfartsverkets myndighetsprestationer

Utfärdat i Helsingfors den 9 juni 1998

Trafikministeriet har med stöd av 5 § förordningen den 14 december 1990 om Luftfartsverket (1124/1990), sådan denna paragraf lyder i förordning 407/1994, beslutat:

1 §	Största tillåtna startvikt	Avgift
<i>Tillämpningsområde</i>	högst 500 kg	150 mk
	501 kg — 700 kg	200 mk
	701 kg — 900 kg	300 mk
	901 kg — 1 100 kg	400 mk
För sina myndighetsprestationer uppbär Luftfartsverket avgifter enligt detta beslut.	1 101 kg — 1 300 kg	600 mk
	1 301 kg — 1 500 kg	700 mk
	1 501 kg — 2 000 kg	800 mk
2 §	2 001 kg — 3 000 kg	1 300 mk
<i>Övervakning av luftvärdighet och kontrollflygningar</i>	3 001 kg — 5 700 kg	2 200 mk
	5 701 kg — 10 000 kg	3 250 mk
	10 001 kg — 20 000 kg	5 450 mk
	över 20 000 kg	6 550 mk
För övervakning av luftfartygs luftvärdighet uppbärs avgifter för luftvärdighetsövervakning, avgifter för första besiktning samt kostnadersersättningar enligt 3, 4 och 6 §. För kontrollflygningar uppbärs avgifter och kostnadersersättningar enligt 5 och 6 §.		
3 §		4 §
<i>Övervakning av luftvärdighet</i>		<i>Första besiktning</i>
För övervakning av luftfartygs luftvärdighet uppbärs en avgift kalenderårsvis. Övervakningsavgiftens belopp bestäms enligt luftfartygets största tillåtna startvikt som följer:		Förutom avgiften för övervakning av luftvärdighet som avses i 3 § uppbärs dessutom en engångsavgift för första besiktning av luftfartyg. Avgiftens belopp bestäms enligt 3 §.

5 §

Kontrollflygningar

För sådana av Luftfartsverkets kontrollflygare utförda kontrollflygningar som krävs för beviljande eller förnyande av luftfarts-certifikat eller behörighet uppbärs varje gång följande avgifter:

- | | |
|---|--------|
| 1) kontrollflygning som hänför sig till certifikat och behörighet för förvärvs- och trafikflygare | 870 mk |
| 2) kontrollflygning som hänför sig till certifikat och behörighet för privatflygare | 770 mk |

När kontrollflygaren tar emot prestationer för beviljande eller förnyelse av två eller flera olika certifikat eller behörigheter på en gång, uppbärs avgiften multiplicerad med 1,5.

När kontrollflygaren har underkänt en flygning eller teoridel i samband med kontrollflygningen, uppbärs för förnyande av den underkända delprestationen hälften av den avgift som avses i 1 mom.

6 §

Ersättning för vissa kostnader

För besiktning och kontrollflygning utomlands uppbärs hos sökanden ersättning för Luftfartsverkets utgifter i form av utbetalda resekostnader, dagtraktamenten och logiersättningar till inspektören eller kontrollflygaren.

När det är fråga om import eller ibruktagande av en ny typ av luftfartyg, debiterar Luftfartsverket de utgifter som inspektörens och kontrollflygarens typutbildning har medfört. Utgifter för typutbildning är inspektörernas och kontrollflygarnas resekostnader, dagtraktamenten och logiersättning samt de särskilda ersättningar som utbildaren uppburit för utbildningen.

7 §

Certifikat och behörigheter

För certifikat som utfärdas och behörighet som beviljas av Luftfartsverket uppbärs följande avgifter:

- | | |
|---|--------|
| 1) förvärvs- och trafikflygar certifikat inklusive behörighetsbevis . | 660 mk |
| 2) annat certifikat inklusive behörighetsbevis | 440 mk |
| 3) förnyelse av certifikat och behörighetsbevis samt anteckning av eventuella ändringar i certifikatet såsom särskild åtgärd | 220 mk |
| 4) beviljande av begränsad behörighet att verka som radiotelefonist inom luftfarten i annat fall än i samband med beviljande av certifikat enligt 1—3 punkten . | 220 mk |
| 5) godkännande (validation) av utländskt certifikat | 220 mk |

8 §

Utbildningstillstånd

För utbildningstillstånd som utfärdas av Luftfartsverket uppbärs följande avgifter:

- | | |
|--|----------|
| 1) utbildning till förvärvs- eller trafikflygare, flygmekaniker, flygledare eller flyginformatör . | 4 000 mk |
| 2) utbildning för beviljande av IFR-behörighet | 3 000 mk |
| 3) annat utbildningstillstånd | 500 mk |

9 §

Tillstånd till flygverksamhet

För tillstånd till flygverksamhet som utfärdas av Luftfartsverket uppbärs följande avgifter:

- | | |
|--|-----------|
| 1) operativ licens för luftfartyg vars största tillåtna startvikt och/eller antal passagerarplatser är | |
| a) högst 10 000 kg och antalet passagerarplatser högst 19 .. | 1 500 mk |
| b) över 10 000 kg eller antalet passagerarplatser minst 20 .. | 3 000 mk |
| 2) JAR-OPS drifttillstånd för flygföretag som har högst 10 luftfartyg i sitt bruk | |
| a) enmotoriga luftfartyg | 6 000 mk |
| b) flermotoriga luftfartyg, vars största tillåtna startvikt är högst 10 000 kg och antalet passagerarplatser inte större än 19 | 20 000 mk |

- c) flermotoriga luftfartyg, vars största tillåtna startvikt är högst 10 000 kg eller antalet passagerarplatser minst 20 .. 50 000 mk
- 3) annat drifttillstånd
- a) regelbunden flygtrafik 22 000 mk
- b) annan flygverksamhet i förvärvssyfte med flermotoriga luftfartyg, vars största tillåtna startvikt är
- högst 5 700 kg 5 700 mk
- över 5 700 kg 16 000 mk
- c) flygverksamhet i förvärvssyfte med enmotoriga luftfartyg, luftskepp och varmluftsballonger samt uthyrning av luftfartyg 3 500 mk
- 4) tillstånd till specialarbetsflyg 1 000 mk

Om ett JAR-OPS flygföretag som avses i 1 mom. 2 punkten har 11—50 luftfartyg i sitt bruk, uppbärs den där nämnda avgiften dubbelt, och om företaget har över 50 luftfartyg i sitt bruk, uppbärs avgiften fyrfalt.

10 §

Tillstånd till underhålls-, produktions- och projekteringsverksamhet

För tillstånd till underhålls-, produktions- och projekteringsverksamhet som utfärdas av Luftfartsverket uppbärs följande avgifter:

- 1) JAR-145 koncession för underhållsorganisation i vilken antalet teknisk personal är högst 10
- a) underhåll (A-rättigheter) av luftfartyg vars största tillåtna startvikt är högst 10 000 kg . 10 400 mk
- över 10 000 kg 20 800 mk
- b) underhåll (B-rättigheter) av turbinmotorer eller hjälpkraft aggregat 20 800 mk
- c) underhåll (B- eller C-rättigheter) av motorer eller anläggningar som inte avses i b punkten 5 200 mk
- d) särskilda arbeten (D-rättigheter) 5 200 mk

- 2) JAR-21 koncession eller godkännande för tillverknings- eller produktionsorganisation i vilken antalet anställda bland den tekniska personalen är högst 10
- a) godkännande i enlighet med underavdelning F 10 000 mk
- b) koncession i enlighet med underavdelning G 30 000 mk
- 3) koncession enligt JAR-21 underavdelning JA eller JB för projekteringsorganisation i vilken antalet anställda bland den personalen för tekniska projektering är högst 10 20 000 mk
- 4) tillstånd eller godkännande för tillverknings-, produktions- eller projekteringsorganisation som inte avses i 2 eller 3 punkten 10 000 mk
- 5) koncession för flygverkstad
- a) underhåll av luftfartyg vars största tillåtna startvikt är
- högst 10 000 kg 16 500 mk
- över 10 000 kg 33 000 mk
- b) annat auktoriseringsbevis 3 300 mk
- 6) koncession för underhållsföretag 2 200 mk
- 7) tillstånd till enskild underhållsätgård i fråga om flygplan eller helikopter 550 mk

Om antalet teknisk personal i en JAR-21 organisation som avses i 1 mom. 1—3 punkten är 11—100, uppbärs den nämnda avgiften dubbelt, och om antalet teknisk personal är över 100, uppbärs avgiften fyrfalt.

Begränsas de rättigheter som beviljats en JAR-145 underhållsorganisation som avses i 1 mom. 1 punkten endast till linjeunderhållsverksamhet eller till underhåll av flygskepp, uppbärs för koncessionen en avgift som är hälften av den enligt 1 a punkten eller den med stöd av 2 mom. bestämda avgiften.

11 §

Särskilda bestämmelser om avgifter för tillstånd

Beviljas tillstånd eller godkännande enligt

8—10 § för längre tid än ett år, uppbärs dessutom årligen efter tillståndets eller godkännandets första giltighetsår den i 8—10 § nämnda avgiften.

När tillstånd eller godkännande enligt 8—10 § beviljas för kortare tid än ett år, krediteras avgiften i samband med beviljandet av det nya tillståndet eller godkännandet för så många hela månader som giltighetstiden av det första tillståndet eller godkännandet är under ett år.

När tillståndet omfattar rätt till flera än en av de verksamheter som nämns i underpunkterna till varje punkt i 8—10 §, uppbärs avgift för tillståndet enligt den högsta avgiften för en enda verksamhet. En särskild avgift uppbärs för varje tillstånd.

12 §

Inspektion av verksamhet utomlands i anslutning till tillståndet

För inspektion som sker utomlands i samband med beviljande, giltighet eller förnyelse av tillstånd enligt 8—10 § uppbärs hos innehavaren eller sökanden av tillståndet ersättning för utgifter i form av resekostnader, dagtraktamenten och logiersättningar.

13 §

Ändring av tillstånd

För ändring av ett tillstånd som avses i 8—10 § eller dess bilagor uppbärs en avgift på 350 mark, fränsett de fall när uppgifter angående luftfartyget, personen eller verksamhetsformen avlägsnas från tillståndet eller dess bilagor. Om ett tillstånd som avses i underpunkterna till varje punkt i 8—10 § ändras, utan att dess giltighetstid förlängs, till ett sådant i en underpunkt till samma punkt nämnt tillstånd för vilket avgiften är högre, uppbärs för ändringen likväl skillnaden mellan de gällande avgifterna.

14 §

Prestationer i samband med upprätthållande av luftfartygsregister

För prestationer i fråga om upprätthållande av luftfartygsregister uppbärs följande avgifter:

1) registreringsbevis	340 mk
2) registreringsbevis på grund av ägarens namnändring	120 mk
3) interimistiskt registreringsbevis	120 mk
4) fastställande av in-teckning ...	220 mk
5) förnyande och dödande av in-teckning	120 mk
6) gravationsbevis eller annat bevis i anslutning till registrerade uppgifter	120 mk
7) registerutdrag	60 mk
8) kontrollering av personuppgifter i befolkningsregistret	30 mk

15 §

Inspektion av anläggningar för flygtrafiktjänsten

För inspektion av anläggningar för flygtrafiktjänsten uppbärs följande avgifter:

1) inspektion för ibruktagande av ett CAT I ILS-system ...	31 000 mk
2) periodinspektion av ett CAT I ILS-system	61 000 mk
3) inspektion för ibruktagande av ett VOR- eller VOR/DME-system	31 000 mk
4) periodinspektion av ett VOR- eller VOR/DME-system	13 000 mk

Den avgift för periodinspektioner som avses i 1 mom. täcker alla under inspektionsperioden, som omfattar ett år, gjorda periodinspektioner av anläggningar som hör till samma flygtrafiksystem.

16 §

Vissa prestationer

För övervaknings- eller inspektionsverksamhet i anslutning till typ- eller modifieringsgodkännande av luftfartyg och flygmaterieltillverkning uppbärs ersättning för direkta av prestationen orsakade arbets- och verktygskostnader samt rese-, dagtraktaments- och logikostnader liksom även eventuella andra direkta kostnader. Den avgift som uppbärs för prestationen är dock minst 550 mark.

Luftfartsverket kan för att främja luftfarten uppbära lägre avgifter för amatörflygverksamhet än vad som föreskrivs i 1 mom.

17 §

Fastställande av avgifter och betalningssätt

Avgifter för övervaknings- och inspektion-verksamhet som avses i detta beslut samt ersättningar för kostnader uppbärs oberoende av övervakningens eller inspektionens slutresultat.

Avgift för luftvärdighetsövervakning uppbärs för ett finskt luftfartyg och för ett sådant utländskt luftfartyg, i fråga om vilket övervakningsansvaret har överförts på Luftfartsverket och som har godkänts för användning i enlighet med ett finskt drifttillstånd.

Övervakningsavgiften uppbärs en gång per kalenderår av den som den 1 januari är ägare, innehavare eller operatör av luftfartyget. Om luftfartyget godkänns för användning under ett kalenderår, uppbärs som första övervakningsavgift 1/12 av den avgift som avses i 3 § multiplicerad med antalet hela månader efter godkännandet. Är ett i 2 mom. nämnt utländskt luftfartyg i bruk i enlighet med ett finskt drifttillstånd högst sex månader, uppbärs som avgift för luftvärdighetsövervakningen hälften av avgiften enligt 3 §.

Betalningssättet för avgifter bestäms närmare av Luftfartsverket. Luftfartsverket kan uppbära förskotts- och delbetalningar samt kräva säkerhet för att avgiften erläggs. Det kan överenskomma om en årlig engångsersättning för uppbärande av avgifter enligt detta beslut.

18 §

Befrielse från avgift

De avgifter som avses i 3 § uppbärs inte för sådana segel- och motorsegelflygplan, ultralätta flygplan, varmluftsballonger och amatörbyggda luftfartyg, som används enbart för privatflygning. Ingen avgift uppbärs heller för ett tillstånd enligt 10 § 7 punkten när det beviljas som ett särskilt tillstånd till att utföra en enskild årlig tillsyn för ett luftfartyg som används enbart för privatflygning.

Luftfartsverket kan på ansökan befria ägaren, innehavaren eller operatören av ett luftfartyg från avgiften för luftvärdighetsövervakning, om luftfartyget inte används eller har

använts i flygverksamhet under ett helt kalenderår. Ansökan om befrielse från en övervakningsavgift som redan har betalats skall lämnas till Luftfartsverket senast tre månader efter utgången av det kalenderår under vilket avgiften har betalats.

19 §

Dröjsmålsränta samt behandlings- och indrivningstillägg

Uppbärs avgiften för en myndighetsprestation med faktura och har mottagaren inte betalt avgiften på förfallodagen, uppbär Luftfartsverket en dröjsmålsränta i enlighet med räntelagen (633/1982).

Luftfartsverket uppbär för varje betalningspåminnelse i ett och samma ärende ett behandlings- och indrivningstillägg på 100 mark.

20 §

Indrivning av avgifter i utsökningsväg

Om indrivning i utsökningsväg av avgifter enligt detta beslut bestäms i 12 § förordningen om Luftfartsverket (1124/1990).

21 §

Närmare föreskrifter och anvisningar

Närmare föreskrifter och anvisningar om tillämpningen av detta beslut meddelas vid behov av Luftfartsverket.

22 §

Ikraftträdande

Detta beslut träder i kraft den 22 juni 1998. Bestämmelserna i 3 § och 18 § 1 mom. tillämpas dock från den 1 januari 1998.

Genom detta beslut upphävs statsrådets beslut av den 4 mars 1993 om avgifter för Luftfartsverkets myndighetsprestationer (243/1993).

Åtgärder som verkställigheten av beslutet förutsätter får vidtas innan det träder i kraft.

23 §

Övergångsbestämmelse

Avgifterna enligt detta beslut gäller inte tidsbundna tillstånd, godkännande, certifikat

eller behörigheter som har beviljats innan beslutet träder i kraft, frånsett tillstånd eller godkännande enligt 8—10 § som har beviljats för längre tid än ett år. För dessa uppbärs avgift enligt 11 § 1 mom. räknat från ikraftträdandet.

Helsingfors den 9 juni 1998

Trafikminister *Matti Aura*

Regeringsråd Jaakko Pohjola

Nr 411

Trafikministeriets beslut**om ändring av 1 och 2 § paragrafen trafikministeriets beslut om persontaxor för busstrafik**

Utfärdat i Helsingfors den 10 juni 1998

Trafikministeriet har
ändrat 1 § och 2 § 1 mom. trafikministeriets beslut den 18 december 1997 om persontaxor för busstrafik (1334/1997), som följer:

1 §

Tillämpningsområde

Detta taxebeslut tillämpas på tillståndspliktig linjetrafik som idkas med buss. Detta beslut gäller inte trafik som sköts på grundval av ett avtal om köp som träffats med trafikministeriet, länsstyrelsen eller kommunen.

Mervärdesskatt ingår i de transportavgifter som avses i detta beslut.

2 §

Seriebiljetter

I bussar i linjetrafik skall följande seriebiljetter säljas med en prissänkning på 25 % av grundpriset:

- 1) smartkort som berättigar till 44 resor enligt trafikministeriets definition, och
- 2) smartkort som är giltiga en termin och som berättigar till skolresor endast på skoldagar och vars helhetspris bestäms på basis av antalet företagna resor.

Detta beslut träder i kraft den 1 augusti 1998.

Helsingfors den 10 juni 1998

Trafikminister *Matti Aura*Regeringsråd som avdelningschef,
överdirektör Harri Cavén